

auditor, that the signer has accepted the appointment as auditor of the committee.

(4) No returning officer or assistant returning officer, or the partner or employee of any of them, shall act as chief agent or auditor of any registered referendum committee.

19. (1) Within four months after polling day as a referendum, the chief agent of each registered referendum committee shall file with the Chief Electoral Officer a true return, signed by the chief agent substantially in prescribed form and containing detailed statements of

(a) all referendum expenses incurred by the committee;

(b) the amount of the contributions received during and after the referendum period by the committee from each of the following classes of contributors:

- (i) individuals;
- (ii) corporations the shares of which are publicly traded;
- (iii) corporations the shares of which are not publicly traded;
- (iv) trade unions;
- (v) corporations without share capital other than trade unions;
- (vi) political parties;
- (vii) governments; and
- (viii) other groups.

(c) the number of contributors in each class described in paragraph (b); and

(d) the name of each contributor, listed according to the class described in paragraph (b), that made one or more contributions to the committee during or after the referendum period that exceeded, or the aggregate of which exceeded, two hundred and fifty dollars and, in each case, the amount of the contribution or aggregate.

(2) Each return shall include the auditor's report thereon and the originals of all bills, vouchers and receipts related thereto and be

aligné par le nouveau vérificateur, parant par le vérificateur nommé à ce titre.

(4) Ni les directeurs du scrutin ou les directeurs adjoints du scrutin, ni leurs associés ou employés, ne peuvent exercer les fonctions de chef principal ou de vérificateur d'un comité référendaire enregistré.

19. (1) Au plus tard quatre mois après le jour du scrutin, l'agent principal de chaque comité référendaire enregistré qui a été nommé auprès du directeur général des élections en rapport fidèle, sous sa signature et conforme dans ses grandes lignes au modèle prescrit, comprenant des renseignements détaillés sur les éléments suivants :

(a) les dépenses référendaires engagées par le comité;

(b) le montant des contributions que le comité a reçues au cours de la période référendaire et après celle-ci, ventilé selon les catégories de contributeurs suivantes :

- (i) particuliers;
- (ii) personnes morales dont les actions sont librement négociables;
- (iii) personnes morales dont les actions ne sont pas librement négociables;
- (iv) syndicats;
- (v) personnes morales sans capital social à l'exception des syndicats;
- (vi) partis politiques;
- (vii) gouvernements;
- (viii) autres groupes.

(c) le nombre de contributeurs de chacune des catégories mentionnées à l'alinéa (b); et

(d) le nom de chaque contributeur, avec indication de la catégorie à laquelle il appartient, qui a versé une ou plusieurs contributions au comité pendant la période référendaire ou après celle-ci, si le total de ses contributions a dépassé deux cent cinquante dollars, et, dans chaque cas, le montant du montant total.

(2) Le rapport est accompagné du rapport de vérification et des originaux des factures, reçus et justificatifs nécessaires; il est dressé

responsabilité

Rapport de l'agent principal

19

19

30

25

30

15

10

3

Location of bill

Return of chief agent

(a) all referendum expenses incurred by the committee;

(i) individuals;

(iv) trade unions;

(viii) other groups.

19

(2) Each return shall include the auditor's report thereon and the originals of all bills, vouchers and receipts related thereto and be